

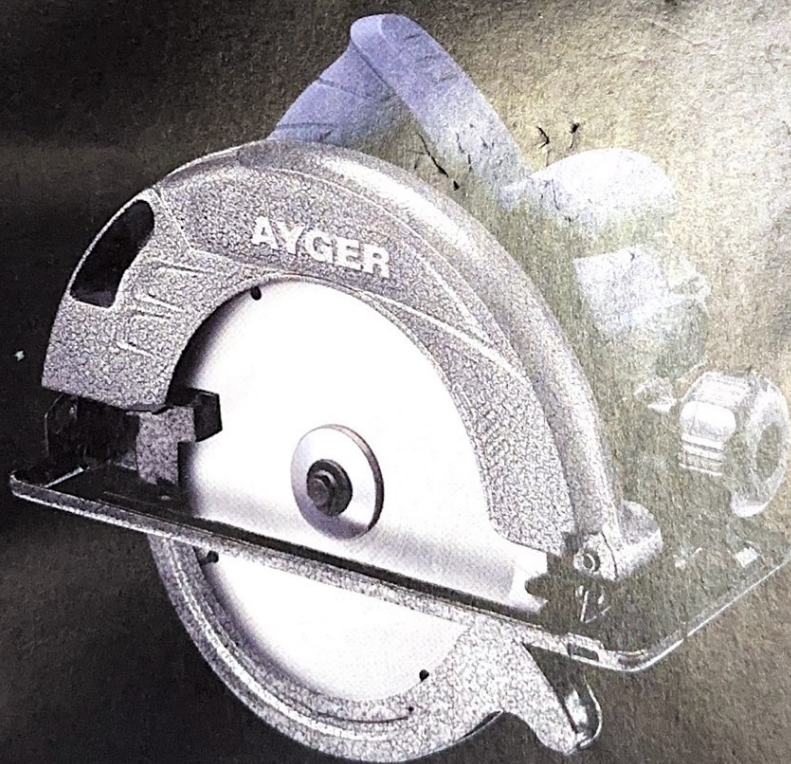
AYGER

ЦИРКУЛЯРНАЯ
ПИЛА

AR1500

AR1600

AR2000



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДИСКОВАЯ ПИЛА AR1500, AR1600, AR2000 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Перед первым включением машины внимательно изучите настоящий паспорт и строго выполняйте его требования в процессе эксплуатации электроинструмента.

Сохраняйте данный паспорт в течение всего срока службы этого электрон инструмента.

ПОМНИТЕ: ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ!

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Пила ручная электрическая дисковая (далее машина) предназначена для распиловки древесины, древесно-стружечных плит под прямым, заданным косым углом до 45° в бытовых условиях. При работе пильным диском с пластинками из твердого сплава, электропила может быть использована для распиловки цементно-стружечных плит, фосфогипса и газонаполненного бетона.

Пила ручная рассчитана только на использование правшами.

Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от -10°C до $+4^{\circ}\text{C}$, относительной влажности воздуха не более 80% без прямого воздействия атмосферных осадков.

Машина соответствует техническим условиям изготовителя и требованиям норм безопасности.

Настоящий паспорт содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации машины.

В связи с постоянной работой над улучшением и модернизацией машины изготовитель оставляет за собой право вносить в её конструкцию изменения, не отражённые в настоящем паспорте и не влияющие на эффективную и безопасную работу машины.

	AR1500	AR1600	AR2000
Пила дисковая	220	220	220
Напряжение сети питания, В	50	50	50
Частота тока, Гц	1200	1600	2000
Потребляемая мощность, Вт	5000	5000	4500
Частота вращения шпинделя на холостом ходу, об/мин	165	185	235
Диаметр пильного диска, мм	0°-45°	0°-45°	0°-45°
Изменение угла наклона пильного диска	35 50	45 60	65 85
Глубина пропила: - при 45° - при 90°			
Масса, кг	3,3	4	6,5

КОМПЛЕКТАЦИЯ

В комплект поставки входят:

Пила дисковая

Линейка с боковой направляющей - 1 шт

Пильный диск (установлен) - 1 шт

Ключ - 2 шт

Руководство по эксплуатации - 1 шт

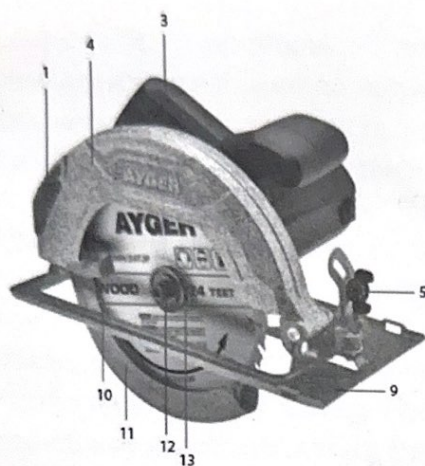
Упаковка - 1 шт

ЗАМЕЧАНИЕ: Возможно изменение комплекта поставки по согласованию с регулирующей организацией

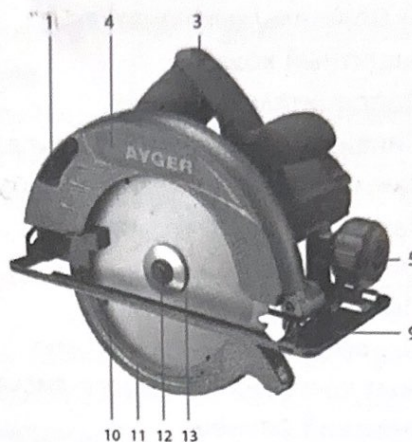
AYGER

[ru]

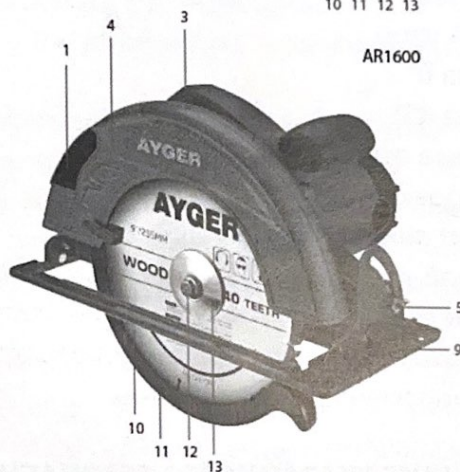
ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА ИНСТРУМЕНТА



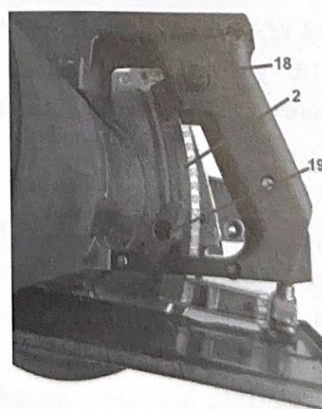
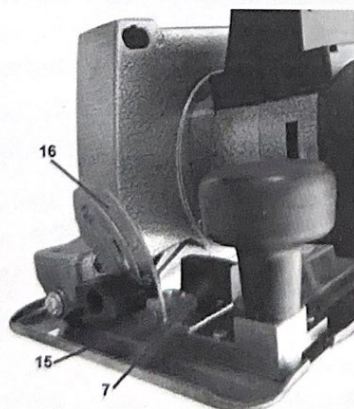
AR1500



AR1600



AR2000



1. Патрубок для удаления пыли и опилок
2. Линейка глубины резания
3. Включатель/выключатель
4. Защитный кожух
5. Дополнительная ручка
6. Линейка угла наклона корпуса
7. Зажимной винт параллельного упора
8. Зажимной винт
9. Опорная плита
10. Пильный диск
11. Подвижный защитный кожух
12. Болт крепления пильного диска
13. Внешний фланец
14. Параллельный упор
15. Метка пропила 0°
16. Метка пропила 45°
17. Вентиляционные отверстия
18. Кнопка блокировки выключателя
19. Зажимной винт линейки глубины резания

В связи с постоянной работой над улучшением и модернизацией машины изготовитель оставляет за собой право вносить в её конструкцию изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу машины.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, обращайтесь внимание на следующие указания, для защиты от электрических ударов, риска ранений и пожаров.

- Пожалуйста, убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на заводском щитке.
- Проверьте электроприбор и электрические подключения на возможные повреждения.
- Защищайте себя от электрических ударов. При работе электроинструментом избегайте контакта тела с заземлёнными предметами, такими как металлические трубы, радиаторы отопления, плиты, холодильники и Т.Д.
- Сильные температурные колебания могут вызвать образование конденсата на токопроводящих частях. Перед включением машины

дождитесь, пока температура машины сравняется с температурой окружающей среды.

- Используйте приборы, инструменты и рекомендованные принадлежности только по назначению.
- Обеспечьте неподвижность заготовки. Используйте зажимные приспособления или тиски для надёжного крепления заготовок.
- Не носите украшений и свободной одежды, которые могут захватываться подвижными частями машины. Длинные волосы защищайте либо повязкой, либо сеткой. Носите нескользящую обувь и защитные рукавицы.
- Работы, связанные с образованием осколков, опилок и пыли, а также работы над головой всегда нужно проводить в защитных очках, при необходимости пользоваться респиратором.
- Обращайте внимание на устойчивую, надёжную установку лестниц и клетей на полы.
- Запрещается эксплуатировать электроинструменты в условиях воздействия капель и брызг, а также на открытых площадках во время дождя или снегопада. Никогда не погружайте их в воду.
- При работах на открытом пространстве пользуйтесь только сертифицированными приборами и удлинительными кабелями, предназначенными для наружных работ.
- Не допускается эксплуатация во взрывоопасной среде. Запрещается эксплуатировать машину во взрывоопасных помещениях или с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию.

При передаче пилы дисковой третьим лицам, следует передать им эту инструкцию.

ВНИМАНИЕ: при употреблении алкоголя, медикаментов, а также вследствие болезни, температуры и усталости Ваша реакция может ухудшаться.

Не пользуйтесь электроприборами в таких случаях!

- Храните электроприборы в оригинальной упаковке и без доступа к ним детей.
- При простоях, паузах в работе, работах по настройке, смене принадлежностей и техническом уходе всегда извлекайте сетевой штекер из розетки. Не допускайте случайного включения машины.
- Ни в коем случае не носите электроприборы на присоединительном кабеле. Не допускается извлечение штекера из розетки выдергиванием присоединительного кабеля.

AYGER

[ru]

- Удостоверьтесь в том, что все приспособления, предотвращающие случайное прикосновение к пильному диску, работоспособны и находятся в полном порядке.
- Удостоверьтесь в том, что защитные кожухи пильного диска установлены правильно.
- Не допускайте блокировки подвижного защитного кожуха 11, забивания его опилками. Если это случилось, остановите циркулярную пилу и не начинайте работу, до тех пор, пока неисправность не будет устранена.
- Не пользуйтесь пильными дисками, изготовленными из быстрорежущей стали.
- Не применяйте пильных дисков, не соответствующих техническим требованиям, включенным в данное руководство
- Прежде чем приступить к распиловке заготовок, удалите из них гвозди и другие металлические предметы.
- Никогда не начинайте распиловку, пока пильный диск не разовьет полную скорость.
- Циркулярную пилу можно убирать с рабочего места только после ее выключения и полной остановки пильного диска.
- Никогда не пытайтесь замедлить вращение пильного диска, прилагая усилие к боковой поверхности диска.
- Использовать только острые, не имеющие дефектов пильные диски. Треснувшие, погнутые или затупленные пильные диски необходимо заменить.
- Направление стрелки на пильном диске должно всегда совпадать с направлением стрелки на защитном кожухе циркулярной пилы.
- Запрещается снимать защитные устройства циркулярной пилы перед распиловкой.
- Поврежденные защитные устройства должны быть немедленно заменены.
- При распиловке мелких заготовок, собственного веса которых недостаточно для надежной фиксации, необходимо использовать зажимные приспособления.
- Запрещается распиловка заготовок содержащих асбест.
- Никогда не прикасайтесь руками к вращающемуся пильному диску.
- Не закрывайте пальцами отверстие патрубка выброса опилок.
- Не работать циркулярной пилой выше уровня головы.

AYGER

[ru]

- Шнур электропилы должен быть защищен от случайного повреждения (например, шнур следует подвешивать). Непосредственное соприкосновение шнура с горячими и масляными поверхностями не допускается.
- Электропила должна быть отключена выключателем или штепсельной вилкой при внезапной остановке (вследствие исчезновения напряжения в сети, заклинивания движущихся деталей, рабочего инструмента и т.п.)

Электропила должна быть отключена от сети штепсельной вилкой:

- при смене принадлежностей, сборке или разборке;
- при переносе электроинструмента с одного места на другое;
- при перерыве и по окончании работы.

По уровню вибрации и шума машина соответствует требованиям нормативной документации по безопасности. С целью ограничения наибольшего воздействия вибрации на руки человека при работе рекомендуется соблюдать суммарное время работы машиной поставляющее не более 90 минут в день.

При эксплуатации машины необходимо бережно обращаться с ней, не подвергать ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

МОНТАЖ И РЕГУЛИРОВКА ЭЛЕМЕНТОВ

Запрещается начинать работу машиной, не выполнив требования по технике безопасности, указанные в разделе 5 "общие указания по безопасности" настоящего руководства по эксплуатации.

Включить / Выключить

Включение на короткое время. Курок выключателя 3 нажать и удерживать в таком положении. Для остановки вращения курок выключателя 3.

Длительное включение.

Включение: Курок выключателя 3 нажать и зафиксировать кнопкой блокировки 18.

Выключение: Курок выключателя 3 нажать повторно и отпустить.

Замена пильного диска

Положить инструмент на торцевую сторону корпуса электродвигателя.

AYGER

Удерживая фланцевым ключом внешний фланец 13, открутить вторым [ru] накидным ключом болт крепления пильного диска 12.

Переместить подвижный защитный кожух 11 таким образом, чтобы он полностью вошел в защитный кожух 4. Это необходимо сделать для беспрепятственного извлечения пильного диска.

Заменить пильный диск 10. При установке пильного диска 10 удостоверьтесь в том, что диаметр посадочного отверстия соответствует диаметру выступа на внутреннем фланце.

Подвижный защитный кожух 11 вернуть в исходное положение (зубья пильного диска 10 должны быть полностью закрыты подвижным защитным кожухом 11).

Установить внешний фланец 13 (проточка на внешнем фланце 13 должна быть обращена к пильному диску), и удерживая его фланцевым ключом, затянуть накидным ключом болт крепления пильного диска 12.

Не прилагать чрезмерного усилия при затяжке болта крепления пильного диска 12, чтобы не повредить резьбовое соединение.

Использование пильных дисков с различными посадочными диаметрами
Конструкция электроинструмента допускает использование пильных дисков с различными посадочными диаметрами. Внутренний фланец имеет с двух торцевых сторон выступы (различных диаметров), на которые и пильный диск 10. При необходимости использования пильного диска с другим посадочным диаметром необходимо смять пильный диск 10, как описано выше, внутренний фланец снять со шпинделя и перевернуть. После чего установить пильный диск 10, как описано выше, надевается

Отвод пыли и опилок

Отвод пыли и опилок снижает концентрацию пыли в воздухе, препятствует накоплению пыли и опилок на рабочем месте. При длительной обработке дерева или во время обработки материалов, дающих вредную для здоровья пыль, аппарат следует подключить к подходящему внешнему вытяжному устройству.

Элементы защиты

Защитное ограждение электропилы состоит из кожуха неподвижного 4 и самозакрывающегося (под действием пружины) кожуха подвижного 11. Защитное ограждение устраняет возможность случайного прикосновения к пильному диску во время работы и направляет выброс опилок.

Резание при помощи параллельного упора

Параллельный упор 14 позволяет производить резание вдоль существующей прямой кромки заготовки, а также производить нарезание одинаковых по ширине полос.

Ослабить зажимной винт параллельного упора 7.

Установить желаемое расстояние резания, согласно показаниям шкалы параллельного упора 14.

Затянуть зажимной винт параллельного упора 7.

Установка угла резания

Конструкция электроинструмента позволяет производить бесступенчатую регулировку угла резания в пределах от 0° до 45°.

Ослабить зажимные винты 8.

Установить желаемый угол резания, согласно показаниям шкалы линейки угла наклона корпуса 6.

Затянуть зажимные винты 8.

Установка глубины резания

Конструкция электроинструмента позволяет производить бесступенчатую регулировку глубины резания. Аккуратный срез получается, если пильный диск 10 выступает за пределы материала примерно на 3 мм.

Ослабить зажимной винт линейки глубины на резания 19.

Установить желаемую глубину резания, согласно показаниям шкалы линейки глубины резания 2.

Затянуть зажимной винт линейки глубины резания 19.

Примечание: При наклонной распиловке значение глубины пропила, устанавливаемое по шкале 2, не совпадает с реальной глубиной пропила. В этом случае контроль выставленной глубины пропила выполнять каким-либо измерительным инструментом от опорной плиты 9 до нижней точки пильного диска.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ

Убедитесь, что заготовка надежно зафиксирована. Проследите за тем, чтобы распиливаемая заготовка была уложена лицевой стороной вниз, поскольку кромка с нижней стороны получается более аккуратной.

AYGER

Включите электроинструмент до того, как пильный диск 10 прикоснется к заготовке. Не прилагайте избыточного усилия, для выполнения операции требуется некоторое время. Избыточное усилие не ускорит процесс выполнения работы, но перегрузит электроинструмент.

Держите электроинструмент обеими руками за обе рукоятки, это позволяет сохранять над ним необходимый контроль.

Метки пропила 15 и 16 указывают позицию пильного диска 10 при выполнении вертикальных пропилов и пропилов под углом 45°. Рекомендуется выполнить пробный пропил, чтобы исключить ошибки при проведении работ.

ОБСЛУЖИВАНИЕ / ПРОФИЛАКТИКА

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной работы машины является содержание её в чистоте, правильная эксплуатация и своевременное техническое обслуживание.

Ремонт и обслуживание машины необходимо проводить только в гарантийных мастерских по ремонту. Работы по техническому обслуживанию (не включают гарантийный ремонт) машины производятся за счет владельца.

Обслуживание проводится специально подготовленным персоналом и включает:

- внешний осмотр и проверку работы на холостом ходу не менее 5 минут;
- осмотр щеток и их замену при максимальном времени работы изделия в 60 часов и при их длине менее 6 мм (при этом появляются крупные искры под щеткой). После замены щеток необходимо произвести 10 минутную приработку в режиме холостого хода;
- осмотр и замену при необходимости смазки в редукторе. Зачистку коллектора при сильном загрязнении его или износе. Зачистку производят вручную шкуркой зернистостью не более М60.

При кратковременном хранении открытые корродирующие части машины должны быть покрыты слоем технического вазелина. Покрытые защитной смазкой машины могут храниться до 12 месяцев в помещении при температуре окружающего воздуха в пределах от +5°C до +25°C при влажности воздуха не превышающей 70%. При длительном хранении (до

5 лет) необходимо открытые корродирующие части машины покрыть консервационной смазкой.

Хранить машину необходимо в заводской упаковке в сухом месте.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Перечень возможных неисправностей машины, их вероятных причин и способов устранения приведен в таблице:

Внешнее проявление неисправности	Вероятная причина	Способ устранения
При включении электропривод машины не работает (напряжение в сети есть)	Неисправен выключатель или штепсель в шнуре питания, либо сам шнур. Нет контакта щетки с коллектором: загрязнен коллектор; изношены или повреждены щетки.	Заменить выключатель, штепсель или шнур питания. Очистить коллектор. Заменить щетки.
Под щетками происходит сильное искрение	Загрязнены щетки и коллектор. Зависли щетки. Поверхность коллектора выработана. Неисправен якорь или статор.	Почистить щетки и коллектор. Зачистить места контактов на щетках и щеткодержателях. Заменить якорь или статор электроприбора.
Корпус машины перегревается	Машина перегружена сильным нажатием на нее. Затупился рабочий инструмент. Электродвигатель отсырел.	Уменьшить силу нажатия. Заточить рабочий инструмент. Просушить эл. Двигатель.
Машина во время работы стопорится	Вышли из строя подшипники. Поломка зубьев шестерен.	Заменить подшипники. Заменить шестерни.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с условиями эксплуатации, указанными в настоящем паспорте. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение электроинструмента.

Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели;
- попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, стружка и т.п.
- На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.
- На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, признаками чего являются:
 - наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
 - наличие окислов коллектора двигателя;

AYGER

[ru]

- обрывы и надрезы питающего электрокабеля;
- сколы, царапины, сильные потертости корпуса.
- На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;
- появление окалины на коллекторе электродвигателя или угольных щетках;
- одновременный выход из строя якоря и статора электродвигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Внимание! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности.